

## **BStGer SK.2012.7 vom 26. April 2012**

Bundesstrafgericht, 2012-04-26, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bstger\\_SK.2012.7](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bstger_SK.2012.7)

FR: TPF SK.2012.7 du 26 avril 2012

IT: TPF SK.2012.7 del 26 aprile 2012

### **Regeste**

Ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico (art. 33 cpv. 1 e 2 LMB); ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sulle armi, gli accessori di armi e le munizioni (art. 33 cpv. 3 lett. a LArm).

### **Erwägungen**

#### **E. 1**

lett. f CPP)

#### **E. 1.1**

Ripetuta infrazione alla legge federale sul materiale bellico, aggravata, art. 33 cpv. 1 e 2 LMB:

per avere,

singolarmente, da aprile 2004 e fino al 31 gennaio 2005, in diverse località del Cantone Ticino e in Italia, in più occasioni, senza autorizzazione e senza diritto, intenzionalmente, commerciato in Svizzera, per essere illegalmente esportate in Italia, 81 armi da fuoco di diversa tipologia e calibro, in parte fornite con il relativo munizionamento,

e meglio

alienato in più occasioni a B. le armi nelle date sotto indicate, facendo sottoscrivere i contratti di compravendita a †C. per non figurare personalmente quale alienante, armi precedentemente acquistate, in più occasioni, da privati cittadini attraverso contratti di compravendita, consegnato le stesse a B. affinché quest'ultimo le esportasse personalmente o procedesse a sua volta a consegnarle a una terza persona che le avrebbe esportate in Italia, ottenendo in tal modo un profitto non inferiore a CHF 200.-- per ogni arma alienata, per un totale di CHF 16'200.--, denaro non rinvenuto, conseguendo in tal modo un reddito regolare e duraturo nel tempo tale da contribuire al miglioramento della propria situazione economica, costituendo la condotta descritta un caso grave, visto il lungo periodo durante il quale l'indagato ha operato, il numero di armi da fuoco illecitamente trafficate e il guadagno conseguito,

DATA E LUOGO DELL'ALIENAZIONE DESCRIZIONE MODELLO NUMERO  
MATRICOLA 09.04.2004, Melano Pistola Walther, 765 372249 Revolver Smith &  
Wesson, 357 magnum AYY4207 20.04.2004, Melano Pistola Daewoo, cal. 9 mm  
parabellum BA001147 28.04.2004, Melano Pistola Jericho 941 F, cal. 9 mm 99308328  
- 4 - Pistola Beretta 92FS F66558Z 01.05.2004, Melano Revolver Smith & Wesson, 38  
special 18244SB6 26.05.2004, Melano

Revolver Smith & Wesson 60, cal. 38 special ANT1288 Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X43134Z Revolver Smith & Wesson 66, cal. 357 magnum CBU5423 27.05.2004, Melano Pistola Walther P4, cal. 9 mm parabellum 601564 Revolver Smith & Wesson 19, cal. 357 magnum AYY4412 --.06.2004, Melano Pistola Star, cal. 9 mm parabellum 1711902 Revolver Dan Wesson, cal. 357 magnum 357B006808 02.06.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X13198Z Revolver Smith & Wesson 586-8, cal. 357 magnum BHH3272 06.06.2004, Melano Pistola Walther P38, cal. 9 mm parabellum 435276 Revolver Ruger, cal. 357 magnum 15892808 tra il 08.06.2004 e il 30.06.2004, Melano Revolver Smith & Wesson, cal. 357 magnum 7D71391 tra il 09.06.2004 e il 30.06.2004, Melano Revolver Smith & Wesson 66, cal. 357 magnum BKE6130 tra il 11.06.2004 e il 30.06.2004, Melano Revolver Smith & Wesson, cal. 38 special 1D64477 tra il 11.06.2004 e il 30.06.2004, Melano Revolver Smith & Wesson 60, cal. 38 special (K)217590 tra il 14.06.2004 e il 30.06.2004, Melano Revolver Taurus, cal. 357 magnum SC725941 tra il 16.06.2004 e il 30.06.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X12543Z tra il 17.06.2004 e il 30.06.2004, Melano Revolver Taurus, cal. 454 8688 --.07.2004, Melano

Revolver Mateba, cal. 357 magnum 001125 Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X07309Z Pistola semiauto Spectre, cal. 9 mm parabellum 1880 Revolver Taurus, cal. 357 magnum QD518814 Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X35542Z Pistola semiauto Spectre, cal. 9 mm parabellum. CH001K370 8 23.07.2004, Melano Pistola Beretta 92F, cal. 9 mm parabellum D34539Z luglio 2004, comunque dopo il 03.07.2004, Melano Revolver Smith & Wesson 19-8, cal. 357 magnum CCY5554

- 5 - luglio 2004, comunque dopo il 16.07.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X38730Z luglio 2004, comunque dopo il 16.07.2004, Melano Revolver Smith & Wesson 13-2, cal. 357 magnum BD46614 luglio 2004, comunque dopo il 18.07.2004, Melano Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum DO1530Z --.08.2004, Melano Revolver Smith & Wesson 686, cal. 357 magnum BFM4272 agosto 2004, comunque dopo il 12.08.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X48735Z agosto 2004, comunque dopo il 12.08.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X22957Z agosto 2004, comunque dopo il 14.08.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X15007Z agosto 2004, comunque dopo il 14.08.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X39382Z agosto 2004, comunque dopo il 27.08.2004, Melano Revolver Smith & Wesson. 686, cal. 357 magnum CDR1111 --.09.2004, Melano Pistola Sphinx 2000S, cal. 9 mm parabellum MEAS7744 Pistola Smith & Wesson 645, cal. 45 acp. TAU8016 Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum C1541Z settembre 2004, comunque dopo il 06.09.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X20023Z settembre 2004, comunque dopo il 06.09.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X24356Z settembre 2004, comunque dopo il 09.09.2004, Melano Pistola FM Browning, cal. 9 mm parabellum 48387 settembre 2004, comunque dopo il 09.09.2004, Melano Revolver Smith & Wesson 686, cal. 357 magnum AFB0265 settembre 2004, comunque dopo il 10.09.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X44303Z settembre 2004, comunque dopo il 10.09.2004, Melano Revolver Taurus, cal. 357 magnum VC934776

- 6 - tra il 20.09.2004 e il 27.09.2004, Melano Pistola Browning FN 1910/22, cal. 7.65 36644 settembre 2004, comunque prima del 30.09.2004, Melano Revolver Smith & Wesson 29-3, cal. 44 magnum AVZ8198 --.10.2004, Melano Revolver Colt Pyton, cal. 357 magnum

T80475 Pistola Sig-Sauer 220, cal. 9 mm parabellum AI088321 24.10.2004, Melano Pistola Weblen & Scott, 765 3328 ottobre 2004, comunque dopo il 01.10.2004, Melano Pistola Sig-Sauer P228, cal. 9 mm parabellum B106270 ottobre 2004, comunque dopo il 07.10.2004, Melano Pistola Colt 1911-80, cal. 45 acp 2792559 ottobre 2004, comunque dopo il 13.10.2004, Melano Pistola CZ mod. 83, cal. 9 mm corto 73109 ottobre 2004, comunque dopo il 18.10.2004, Melano Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum A1034584 ottobre 2004, comunque prima del 27.10.2004, Melano Pistola Norinco, cal. 45 acp 618188 ottobre 2004, comunque dopo il 29.10.2004, Melano Revolver Taurus 627, cal. 357 magnum UF890078 tra il 02.11.2004 e il 15.11.2004, Melano Pistola CZ 52, cal. 7.62 TOK F10224 novembre 2004, comunque dopo l'08.11.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X22368Z novembre 2004, comunque dopo l'08.11.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X37877Z tra l'08.11.2004 e il 23.11.2004, Melano Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X18723Z novembre 2004, comunque dopo il 11.11.2004, Melano Pistola Sig-Sauer P226, cal. 9 mm parabellum U631311 tra il 11.11.2004 e il 30.11.2004, Melano Pistola Colt, cal. 45 acp 1428742 tra il 11.11.2004 e il 29.11.2004, Melano Pistola Sig-Sauer P226, cal. 9 mm parabellum U488664 novembre 2004, comunque prima del Pistola CZ 52, cal. 7.62 TOK F18082

- 7 - 15.11.2004, Melano --.12.2004, Melano Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum G348931 04.12.2004, Melano

Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum G348924 Pistola Beretta 92S, cal. 9 mm parabellum X45695Z Pistola Glock 21, cal 45 acp XS031 11.12.2004, Melano

Pistola Sig-Sauer 220 cal. 9 mm parabellum G348932 Pistola Norinco, cal. 45 acp 1004807 Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 parabellum G348922 18.12.2004, Melano Pistola Beretta 92FS, cal. 9 mm parabellum L94580Z dicembre 2004, comunque prima del 29.12.2004, Melano Pistola Sig-Sauer P220, cal. 9 mm parabellum G348930 gennaio 2005, comunque prima del 10.01.2005, Melano Revolver Taurus, cal. 38 special 892584 gennaio 2005, comunque prima del 10.01.2005, Melano Pistola Walther P99, cal. 40 S&W 401635 gennaio 2005, comunque prima del 15.01.2005, Melano Pistola Star 30 PK, cal. 9 mm parabellum 1711920

Norme giuridiche applicabili

: art. 33 cpv. 1 e 2 LMB.

## **E. 1.2**

Ripetuta infrazione alla legge federale sulle armi, gli accessori di armi e le munizioni, aggravata, art. 33 cpv. 3 lett. a LArm:

per avere,

singolarmente, tra aprile 2004 e gennaio 2005, in circostanze di luogo sconosciute, ma comunque nel Cantone Ticino, senza diritto, intenzionalmente modificato o fatto modificare da terze persone non meglio identificate almeno 7 armi da fuoco, tra quelle elencate al punto 1.1, al fine di permettere l'applicazione di un silenziatore, accessorio vietato dalla legge, armi in seguito alienate a B., ottenendo in tal modo un profitto supplementare, quantificabile in almeno CHF 200.-- ad ogni alienazione di arma, per un totale di CHF 1'400.--, denaro non rinvenuto, facendo mestiere di tale attività in quanto effettuata nell'ambito dei traffici illeciti di cui al punto 1.1., conseguendo in tal modo un reddito regolare e duraturo nel tempo tale da contribuire al miglioramento della propria situazione

economica.

- 8 - Norme giuridiche applicabili

: art. 33 cpv. 3 lett. a LArm.

## **E. 2**

Pretese civili (art. 360 cpv. 1 lett. f CPP in combinazione con l'art. 326 cpv.1 lett. a CPP)

Nessuna.

## **E. 3**

Provvedimenti coercitivi ordinati (art. 326 cpv. 1 lett. b CPP)

### **E. 3.1**

Elenco ordini di sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni con rinvio agli atti

Descrizione ordine Data ordine Oggetto controllato Documento numero Vol. no. Telefonata retroattiva 04.04.2005 1 da MPC 009 004 334 a MPC 009 004 336 422

### **E. 3.2**

Elenco ordini di perquisizione e sequestro domiciliari con rinvio agli atti

Data ordine Luogo da perquisire Documento numero Vol. no. 13.09.2007 Z. da 007 028 00001 a 007 028 00003 282 29.01.2008 Y. da 007 028 00026 a 007 028 00027 282

## **E. 4**

Oggetti e valori patrimoniali sequestrati (art. 326 cpv.1 lett. c CPP)

### **E. 4.1**

Elenco oggetti ancora sotto sequestro con rinvio agli atti

Oggetti sequestrati in Z. Documento numero Vol. Revolver Sauer & Son, Competitor, .22 L.R., n. 36472246 con relativa custodia di color marrone

### **E. 007**

028 00011 282 Documentazione armi da 005 006 00816 a 005 006 01962 44-53

5. Spese d'istruzione sostenute (art. 326 cpv. 1 lett. d CPP)

Le spese totali del procedimento ammontano a CHF 4'320.-- (allegati 1 e 2 al presente atto d'accusa).

- 10 -

6. Istanza di carcerazione di sicurezza (art. 326 cpv. 1 lett. e CPP)

No.

## **E. 7**

Entità della pena (art. 360 cpv. 1 lett. b e g CPP)

### **E. 7.1**

A., nato il 10 novembre 1948, è autore colpevole di:

- ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico,

fatti avvenuti in diverse località del Canton Ticino ed in Italia, da aprile 2004 fino al 31 gennaio 2005,

reato previsto all'art. 33 cpv. 1 e 2 LMB;

- ripetuta infrazione alla legge federale sulle armi, gli accessori e le munizioni, effettuata con l'aggravante del mestiere, fatti avvenuti in circostanze di luogo sconosciute, ma comunque nel Canton Ticino, da aprile 2004 fino a gennaio 2005, reato previsto all'art. 33 cpv. 3 lett. a LArm.

### **E. 7.2**

A. è condannato a una pena detentiva di 12 mesi (artt. 40 e segg. CP). L'esecuzione della pena detentiva è sospesa condizionalmente durante un periodo di prova di 2 anni (artt. 42 e segg. CP).

### **E. 7.3**

Alla pena detentiva è cumulata una multa di CHF 3'000.--, che deve essere pagata. In caso di mancato pagamento della multa per colpa del condannato, la stessa sarà sostituita con una pena detentiva di 30 (trenta) giorni (art. 106 cpv. 2 CP).

### **E. 7.4**

A. è condannato al pagamento delle spese processuali, indicate al punto 5, così come della tassa di giustizia. Quest'ultima sarà fissata dal Tribunale adito.

### **E. 7.5**

Ritenuto che i guadagni illeciti conseguiti con i traffici e le attività in violazione della legge federale sul materiale bellico e della legge federale sulle armi, accessori e munizioni non sono più reperibili, l'imputato è condannato al pagamento di CHF 17'600.-- in favore della Cassa federale a valere quale risarcimento equivalente ai sensi dell'art. 71 CP.

### **E. 7.6**

Viene disposto il dissequestro degli oggetti sequestrati, indicati al punto 4, a favore dell'Ufficio cantonale delle armi del Cantone Ticino e più precisamente a favore della Polizia cantonale, servizio autorizzazioni.

### **E. 7.7**

In applicazione dell'art. 74 LOAP, viene designato il Cantone Ticino quale Cantone competente per l'esecuzione della condanna.

- 11 -

### **E. 8**

Proposte per decisioni giudiziarie successive (art. 326 cpv. 1 lett. g CPP)

Nessuna.

### **E. 9**

Avviso alle parti (art. 360 cpv. 1 lett. h e cpv. 2 e 3 CPP)

Ai sensi dell'art. 360 cpv. 2 CPP viene assegnato ad A. un termine di 10 giorni

, per dichiarare se accetta o meno l'atto di accusa. L'accettazione dell'atto d'accusa comporta la rinuncia alla procedura ordinaria e ai relativi mezzi di ricorso. L'accettazione è

irrevocabile.

#### **E. 10**

Comunicazione dell'atto d'accusa (art. 360 cpv. 2 CPP)

Il presente atto d'accusa è comunicato ad A. tramite la notifica al suo rappresentante legale avv. Fulvio Pezzati (tramite lettera raccomandata, in duplice copia).

#### **E. 11**

Rimedi giuridici La promozione dell'accusa non è impugnabile (art. 324 cpv. 2 CPP) »

#### **E. 12**

Osservazioni

Gli atti del procedimento sono già stati trasmessi al Tribunale penale federale, Corte penale, con l'atto d'accusa del 20 ottobre 2011 formulato nell'ambito del procedimento penale nei confronti di D., E., F., G., H., I., J., K., L., M., B., N. e O. (rif. SK.2011.23). »

- il 23 febbraio 2012 A., unica parte al procedimento oltre al MPC, ha accettato l'atto di accusa così come proposto dal pubblico ministero, firmando di proprio pugno la dichiarazione di accettazione ex art. 360 cpv. 2 CPP che recita: "Accetto irrevocabilmente l'atto d'accusa con la proposta di pena del 22 febbraio 2012 nell'ambito della procedura abbreviata e rinuncio esplicitamente ai mezzi di ricorso" (cl. 742 pag. 100.16); - l'atto d'accusa datato 22 febbraio 2012 essendo stato accettato dall'imputato, in applicazione dei combinati art. 360 cpv. 4 e art. 19 cpv. 2 lett. b CPP nonché art. 35 cpv. 1 e 36 cpv. 2 LOAP, con scritto del 27 febbraio 2012 il pubblico ministero lo ha trasmesso con il fascicolo alla Corte penale del Tribunale penale federale, postulando che essa statuisca nella composizione monocratica (cl. 742 pag. 100.13 e seg.);

- 12 - - il 28 febbraio 2012 la scrivente Corte penale ha ricevuto l'atto d'accusa in questione; - la pena detentiva proposta dal MPC è inferiore a cinque anni, così come richiesto nell'art. 358 cpv. 2 CPP; - l'atto di accusa rispecchia i requisiti dell'art. 360 cpv. 1 CPP; - in data 28 febbraio 2012 – con modifica del 7 marzo successivo – il presidente della Corte adita ne ha disposto la composizione monocratica (cl. 742 pag. 160.1 e segg.); - la direzione della procedura ha di seguito staccato le citazioni di rito nonché disposto l'acquisizione degli estratti del casellario giudiziale elvetico e italiano (cl. 742 pag. 820.1 e seg.; 831.1 e segg.; 231.1 e segg.; 231.4 e segg.); - in applicazione dell'art. 361 cpv. 1 CPP, in data odierna la Corte penale del Tribunale penale federale ha svolto il pubblico dibattimento alla presenza delle parti; - come disposto nell'art. 361 cpv. 4 CPP, la Corte non ha esperito alcuna procedura probatoria; - in casu, la procedura abbreviata risulta conforme al diritto e opportuna, segnatamente nell'ottica dell'economia procedurale; - interrogato nel quadro dell'odierno dibattimento, l'imputato ha ammesso i fatti in misura concordante con gli atti di causa come richiesto dall'art. 361 cpv. 2 CPP; - in occasione del pubblico dibattimento, le parti hanno accettato di modificare la proposta di dispositivo di cui all'atto d'accusa nel senso proposto dal Giudice unico e riportato nel dispositivo alla presente sentenza, eliminando in particolare i riferimenti ai fatti e le motivazioni in senso stretto; allo stesso modo, le parti hanno accettato di modificare il punto 7.6 dell'atto d'accusa, nel senso che al termine "dissequestro" viene sostituito il termine "confisca" ai sensi degli art. 69 CP, 38 LMB e 31 LArm e che la misura viene limitata alle armi ed ai relativi accessori; - con riferimento all'adeguatezza della sanzione proposta, il tribunale verifica se la pena impartita è adeguata a norma degli art. 47 e segg. CP, nonché dell'art. 42 CP (v. art. 362 cpv. 1 lett. c

CPP);

- 13 - - in casu, le sanzioni proposte con l'atto di accusa in parola sono adeguate (art. 362 cpv. 1 lett. c CPP), tenuta in particolare considerazione la durata della procedura (v. HANS WIPRÄCHTIGER, Commentario basilese, 2a. ediz., n. 137 e segg. ad art. 47 CP, con rinvii giurisprudenziali) e l'adesione alla proposta di risarcimento equivalente; - le condizioni formali e sostanziali per l'applicazione della procedura abbreviata giusta gli art. 358 e segg. CPP sono di conseguenza adempiute; - le fattispecie penali e le sanzioni figuranti nell'atto d'accusa vengono di seguito recepite nella sentenza con le modifiche sopraccitate (art. 362 cpv. 2 CPP); - in applicazione dell'art. 74 LOAP, l'esecuzione della pena viene affidata alle autorità del Cantone Ticino; per il resto l'esecuzione spetta al MPC (art. 75 LOAP); - il Tribunale decide liberamente sulle ulteriori conseguenze giuridiche, tra cui i costi procedurali ed eventuali indennizzi (art. 362 cpv. 2 CPP e contrario in relazione con l'art. 424 cpv. 1 CPP); - che, nel caso in esame, le spese elencate nell'atto di accusa paiono conformi agli art. 1 e segg. RSPPF, applicabili in virtù dell'art. 73 cpv. 1 LOAP; - gli emolumenti nella presente procedura di primo grado vengono fissati in fr. 1'000.- (art. 5 e 7 lett. a RSPPF).

- 14 - Il Giudice unico pronuncia: 1. A. è riconosciuto autore colpevole di: a) ripetuta infrazione aggravata alla legge federale sul materiale bellico (art. 33 cpv. 1 e 2 LMB); b) ripetuta infrazione alla legge federale sulle armi, gli accessori e le munizioni, effettuata con l'aggravante del mestiere (art. 33 cpv. 3 lett. a LArm). 2. A. è condannato alla pena detentiva di 12 mesi. L'esecuzione della pena è sospesa condizionalmente e al condannato è impartito un periodo di prova di due anni (art. 42 e segg. CP). 3. A. è condannato al pagamento di una multa di fr. 3'000.--. In caso di mancato pagamento per colpa del condannato, la stessa sarà sostituita con una pena detentiva di 30 giorni (art. 106 cpv. 2 CP). 4. A. è condannato al pagamento delle spese giudiziarie, che ammontano a: fr. 3'000.-- emolumento per le indagini preliminari fr. 500.-- emolumento per l'atto d'accusa e la sua rappresentanza fr. 820.-- disborse fr. 1'000.-- fr. 5'320.-- Totale tassa di giustizia 5. A. è condannato al pagamento fr. 17'600.-- in favore della Cassa federale a valere quale risarcimento equivalente ai sensi dell'art. 71 CP. 6. È ordinata la confisca delle armi e dei relativi accessori sequestrati in Z. e meglio:

Documento numero Vol. Revolver Sauer & Sohn, Competitor, .22 L.R., n. 36472246 con relativa custodia di color marrone 007 028 00021 282 Pistola Hämmerli, Olympia, 22 short, n. 12120, con caricatore e relativa custodia di color marrone 007 028 00021 282 Pistola Sig-Sauer, n. A205798, con caricatore e relativa custodia di colore nero 007 028 00020 282 Revolver Smith & Wesson, mod. 14-2, 38 special, n. K642397, con 007 028 00021 282

- 15 - relativa custodia di colore nero Pistola Colt Conversion Unit, cal. 22, n. 227779, con caricatore e relativa custodia 007 028 00020 282 Pistola CZ, mod. M52, cal. 7.62, n. Y8592, con 2 caricatori, 2 canne e relativa custodia in pelle di colore beige 007 028 00020 282 Revolver Magnum, mod. 357 Python, n. T33249, con relativa custodia di colore blu 007 028 00020 282 Pistola Colt, Delta Elite, mod. Government, n. DE04548, cal. 10mm, con 4 caricatori vuoti e relativa custodia in metallo grigio 007 028 00021 282 Revolver Colt, 38 special, n. 444237, con relativa custodia di colore nero 007 028 00020 282 Revolver Ruger 44 Red Hawk n. 551-90297 con relativa custodia di colore marrone 007 028 00021 282 Pistola Anschütz cal. 22 n. 1338159P con relativa custodia di colore rosso 005 007 01237 e 013 037 00022 56 472 3 silenziatori di diverse lunghezze 007 028 00017 282 1 coltello di colore verde militare, lama 16 cm, con custodia per lama 007 028 00010

È ordinato il dissequestro dei restanti oggetti e documenti sequestrati, nella misura in cui non sono sotto sequestro per altro titolo. 7. L'esecuzione della pena compete al Cantone Ticino (art. 74 LOAP).

Il Giudice unico notifica verbalmente la sentenza alle parti in seduta pubblica e la motiva per sommi capi.

La motivazione scritta completa della sentenza è consegnata seduta stante brevi manu a: - Ministero pubblico della Confederazione, Procuratore federale Alfredo Rezzonico; - Avv. Fulvio Pezzati.

- 16 - In nome della Corte penale del Tribunale penale federale

Il Giudice unico

La Cancelliera

Dopo la crescita in giudicato la sentenza sarà comunicata a: - Cantone Ticino, in qualità di autorità d'esecuzione della pena (versione completa); - Ufficio centrale Armi, a norma dell'art. 31 cpv. 4 LArm (estratto).

Informazione sui rimedi giuridici Le decisioni finali della Corte penale del Tribunale penale federale sono impugnabili mediante ricorso al Tribunale federale, 1000 Losanna 14, entro 30 giorni dalla notificazione del testo integrale della decisione (art. 78, art. 80 cpv. 1, art. 90 e art. 100 cpv. 1 LTF). Il ricorrente può far valere, in applicazione per analogia dell'art. 362 cpv. 5 CPP, soltanto di non avere accettato l'atto d'accusa o che la sentenza non corrisponde allo stesso.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.